NEUVOSTON TÄYTÄNTÖÖNPANOPÄÄTÖS (EU) 2021/681,

annettu 23 päivänä huhtikuuta 2021,

tilapäisen tuen myöntämisestä Belgian kuningaskunnalle asetuksen (EU) 2020/672 nojalla työttömyysriskien lieventämiseksi hätätilassa covid-19:n leviämisen seurauksena annetun täytäntöönpanopäätöksen (EU) 2020/1342 muuttamisesta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon eurooppalaisen hätätilasta aiheutuvien työttömyysriskien lieventämisen tilapäisen tukivälineen (SURE) perustamisesta covid-19:n leviämisen seurauksena 19 päivänä toukokuuta 2020 annetun neuvoston asetuksen (EU) 2020/672 ([1]) ja erityisesti sen 6 artiklan 1 kohdan,

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Neuvosto myönsi Belgialle 25 päivänä syyskuuta 2020 Belgian 7 päivänä elokuuta 2020 esittämän pyynnön johdosta taloudellista apua lainana, jonka määrä on enintään 7 803 380 000 euroa ja keskimääräinen enimmäismaturiteetti 15 vuotta; avulla täydennetään Belgian kansallisia toimia covid-19:n leviämisen vaikutusten lieventämiseksi ja taudin leviämisen työntekijöille ja itsenäisille ammatinharjoittajille aiheuttamien sosioekonomisten seurausten käsittelemiseksi.

(2) Belgian oli määrä käyttää laina neuvoston täytäntöönpanopäätöksen (EU) 2020/1342 ([2]) 3 artiklassa tarkoitettujen työajan lyhentämisjärjestelyjen, vastaavien toimenpiteiden ja terveyteen liittyvien toimenpiteiden rahoittamiseen.

(3) Covid-19:n leviämisen vuoksi huomattava osa Belgian työvoimasta on edelleen joutunut keskeyttämään työssäkäynnin tai työnhaun. Tämä on johtanut siihen, että Belgian julkiset menot ovat kasvaneet äkillisesti ja voimakkaasti uuden toimenpiteen eli Brysselin pääkaupunkialueen pienyrityksille tarkoitetun uuden tukijärjestelyn ja muiden voimassa olevien alueellisten toimenpiteiden johdosta; viimeksi mainitut luetellaan täytäntöönpanopäätöksen (EU) 2020/1342 3 artiklan d alakohdan i–iv alakohdassa, ja osaa niistä on sittemmin jatkettu.

(4) Covid-19:n leviäminen ja Belgian vuosina 2020 ja 2021 toteuttamat poikkeukselliset toimenpiteet taudin leviämisen ja sen sosioekonomisten ja terveyteen liittyvien vaikutusten rajoittamiseksi ovat vaikuttaneet ja vaikuttavat edelleen perinpohjaisella tavalla maan julkiseen talouteen. Komission syksyn 2020 talousennusteen mukaan Belgian julkistalouden alijäämä on 11,2 prosenttia ja julkinen velka 117,7 prosenttia suhteessa bruttokansantuotteeseen (BKT) vuoden 2020 loppuun mennessä. Vuonna 2021 Belgian julkisen talouden alijäämän ennustetaan olevan 7,1 prosenttia ja julkisen velan 117,8 prosenttia suhteessa BKT:hen. Komission talven 2021 väliennusteen mukaan Belgian BKT:n ennustetaan kasvavan 3,9 prosenttia vuonna 2021.

(5) Belgia pyysi 11 päivänä maaliskuuta 2021 unionilta taloudellista lisäapua 394 150 000 euroa voidakseen edelleen täydentää kansallisia toimiaan, joita se on toteuttanut vuosina 2020 ja 2021 lieventääkseen covid-19:n leviämisen vaikutuksia ja käsitelläkseen taudin leviämisen sosioekonomisia seurauksia työntekijöille ja itsenäisille ammatinharjoittajille. Pyyntö koskee johdanto-osan 6 ja 7 kappaleessa esitettyjä toimenpiteitä.

([1]) EUVL L 159, 20.5.2020, s. 1.

([2]) Neuvoston täytäntöönpanopäätös (EU) 2020/1342, annettu 25 päivänä syyskuuta 2020, tilapäisen tuen myöntämisestä Belgian kuningaskunnalle asetuksen (EU) 2020/672 nojalla työttömyysriskien lieventämiseksi hätätilassa covid-19:n leviämisen seurauksena (EUVL L 314, 29.9.2020, s. 4).

(6) Pyynnössä on kyse tuesta täytäntöönpanopäätöksen (EU) 2020/1342 3 artiklan d alakohdan i–iv alakohdassa tarkoitettujen Brysselin pääkaupunkialueen, Flanderin ja flaaminkielisen yhteisön sekä Vallonian ja ranskankielisen yhteisön alueellisten ja kieliyhteisöjen tulotukijärjestelyjen jatkamiseksi:

”Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale de pouvoirs spéciaux n° 2020/019 du 23 avril 2020 / Bijzondere machtenbesluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering nr. 2020/019 van 23 april 2020” ([3]);

”Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale de pouvoirs spéciaux n° 2020/030 du 28 mai 2020 / Bijzondere machtenbesluit nr. 2020/030 van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 28 mei 2020” ([4]), sellaisena kuin se on jatkettuna seuraavilla: ”Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 15 octobre 2020 relatif à une aide aux secteurs de l’événementiel, du monde de la nuit, du tourisme et de la culture dans le cadre de la crise sanitaire du COVID-19 / Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 15 oktober 2020 betreffende steun aan de evenementen-, uitgaans-, toeristische en culturele sector in het kader van de gezondheidscrisis COVID-19” ja ”Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 12 novembre 2020 relatif à une aide aux entreprises débits de boissons et restaurants dans le cadre de la crise sanitaire du COVID-19 / Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 12 november 2020 betreffende steun aan de eet- en drankgelegenhedenondernemingen in het kader van de gezondheidscrisis COVID-19”. Kyseisissä kahdessa jatketussa järjestelyssä tarjotaan korvausta itsenäisille ammatinharjoittajille ja yhden henkilön yrityksille aloilla, joilla toiminta on jouduttu keskeyttämään Covid-19-kriisin takia;

”Notification de la réunion du conseil des ministres du gouvernement de la région de Bruxelles-Capitale du jeudi 14 mai 2020 / Betekening van de vergadering van de Ministerraad van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van donderdag 14 mei 2020”, sellaisena kuin se saatettu osaksi lainsäädäntöä seuraavalla: ”Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 24 juillet 2020 instaurant une aide exceptionnelle pour les travailleurs intermittents de la culture / Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 24 juli 2020 houdende invoering van uitzonderlijke steun voor de cultuurwerkers” ([5]);

”Besluit van de Vlaamse Regering van 20 maart 2020” ([6]);

”Besluit van de Vlaamse Regering van 10 april 2020” ([7]);

([3]) Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale de pouvoirs spéciaux n° 2020/019 du 23 avril 2020 modifiant l’arrêté de pouvoirs spéciaux n° 2020/013 du 7 avril 2020 relatif à une aide en vue de l’indemnisation des entreprises affectées par les mesures d’urgence pour limiter la propagation du coronavirus COVID-19 / Bijzondere machtenbesluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering nr. 2020/019 van 23 april 2020 tot wijziging van het bijzondere machtenbesluit nr. 2020/013 van 7 april 2020 betreffende de steun tot vergoeding van de ondernemingen getroffen door de dringende maatregelen om de verspreiding van het coronavirus COVID-19 te beperken.

([4]) Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale de pouvoirs spéciaux n° 2020/030 du 28 mai 2020 relatif à l’aide aux entreprises qui subissent une baisse d’activité en raison de la crise sanitaire du COVID-19 / Bijzondere machtenbesluit nr. 2020/030 van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 28 mei 2020 betreffende de steun aan ondernemingen die een terugval van hun activiteit ondergaan als gevolg van de gezondheidscrisis COVID-19.

([5]) Notification de la réunion du conseil des ministres du gouvernement de la région de Bruxelles-Capitale du jeudi 14 mai 2020, point 25 / Betekening van de vergadering van de Ministerraad van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van donderdag 14 mei 2020, punt 25. Tämä poliittinen päätös on saatettu osaksi lainsäädäntöä seuraavalla: Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 24 juillet 2020 instaurant une aide exceptionnelle pour les travailleurs intermittents de la culture / Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 24 juli 2020 houdende invoering van uitzonderlijke steun voor de cultuurwerkers.

([6]) Besluit van de Vlaamse Regering van 20 maart 2020 tot toekenning van steun aan ondernemingen die verplicht moeten sluiten ten gevolge van de maatregelen genomen door de Nationale Veiligheidsraad vanaf 12 maart 2020 inzake het coronavirus.

([7]) Besluit van de Vlaamse Regering van 10 april 2020 tot toekenning van steun aan ondernemingen die een omzetdaling hebben ten gevolge van de exploitatiebeperkingen opgelegd door de maatregelen genomen door de Nationale Veiligheidsraad vanaf 12 maart 2020 inzake het coronavirus.

Tukimaksusta annettu ”Besluit van de Vlaamse Regering van 12 juni 2020” ([8]) tuen tarjoamiseksi yrityksille, jotka ovat jatkaneet toimintaansa mutta joiden liikevaihto on laskenut vähintään 60 prosenttia tai jotka ovat joutuneet keskeyttämään toimintansa liittovaltion määräämien turvatoimien vuoksi, ”Besluit van de Vlaamse Regering van 7 augustus 2020” ([9]), ”Besluit van de Vlaamse Regering van 23 oktober 2020” ([10]) ja ”Besluit van de Vlaamse Regering van 13 november 2020” ([11]).

Kyseisissä kolmessa Flanderin hallituksen päätöksessä, joissa viitataan järjestelyihin, joista käytetään myös nimitystä ”Flanderin suojelujärjestely 1, 2 ja 3” ja joilla muutetaan tiettyjä edellä mainituista päätöksistä, tarjotaan tukea yrityksille, jotka ovat jatkaneet toimintaansa mutta joiden liikevaihto on laskenut vähintään 60 prosenttia tai jotka ovat joutuneet keskeyttämään toimintansa liittovaltion määräämien turvatoimien vuoksi;

”Arrêté du Gouvernement de la Communauté française de pouvoirs spéciaux n° 4 du 23 avril 2020” ([12]), ”Arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 7 avril 2020” ([13]); ”Arrêté ministériel du 8 avril 2020 portant exécution de l’arrêté du Gouvernement wallon du 20 mars 2020” ([14]); ”Arrêté du Gouvernement wallon du 19 juin 2020” ([15]).

Edellä mainitut toimenpiteet liittyvät järjestelyihin, joissa tulotukea maksetaan itsenäisille ammatinharjoittajille, yhden henkilön yrityksille ja sellaisille työntekijäryhmille, jotka eivät voi saada muunlaista tulotukea. Erityisesti Brysselin pääkaupunkialueella yrityksille ja yrittäjille maksettavat korvaukset, Flanderissa ja flaaminkielisessä yhteisössä maksettavat koronahaittakorvaukset, kompensaatiokorvaukset ja tukimaksut sekä Valloniassa yritysten toiminnan keskeyttämisestä maksettavat korvaukset tarjoavat yleistä kertaluonteista tukea yrityksille ja itsenäisille ammatinharjoittajille, joiden on täytynyt lopettaa toimintansa covid-19:n takia tai joiden liikevaihto on pienentynyt merkittävästi.

([8]) Besluit van de Vlaamse Regering van 12 juni 2020 tot toekenning van steun aan ondernemingen die een omzetdaling hebben ondanks de versoepelde coronavirusmaatregelen, tot wijziging van de artikelen 1, 9 en 11 van het besluit van de Vlaamse Regering van 10 april 2020 tot toekenning van steun aan ondernemingen die een omzetdaling hebben ten gevolge van de exploitatiebeperkingen opgelegd door de maatregelen genomen door de Nationale Veiligheidsraad vanaf 12 maart 2020 inzake het coronavirus, en tot wijziging van de artikelen 1, 6, 9 en 12 van het besluit van de Vlaamse Regering van 20 maart 2020 tot toekenning van steun aan ondernemingen die verplicht moeten sluiten ten gevolge van de maatregelen genomen door de Nationale Veiligheidsraad vanaf 12 maart 2020 inzake het coronavirus.

([9]) Besluit van de Vlaamse Regering van 7 augustus 2020 betreffende het Vlaams Beschermingsmechanisme voor ondernemingen die een omzetdaling hebben ten gevolge van verstrengde coronavirusmaatregelen genomen vanaf 29 juli 2020, tot wijziging van artikel 10 en 21 van het besluit van de Vlaamse Regering van 12 juni 2020 inzake de corona ondersteuningspremie en tot wijziging van artikel 1 en tot toevoeging van een bijlage aan het besluit van de Vlaamse Regering van 29 mei 2020 inzake de corona handelshuurlening.

([10]) Besluit van de Vlaamse Regering van 23 oktober 2020 betreffende het Vlaams Beschermingsmechanisme voor ondernemingen die een omzetdaling hebben ten gevolge van de verstrengde coronavirusmaatregelen genomen op 6 en 16 oktober 2020 en tot wijziging van artikel 6 van het besluit van de Vlaamse Regering van 20 maart 2020 tot toekenning van steun aan ondernemingen die verplicht moeten sluiten ten gevolge van de maatregelen genomen door de Nationale Veiligheidsraad vanaf 12 maart 2020 inzake het coronavirus.

([11]) Besluit van de Vlaamse Regering van 13 november 2020 betreffende het Vlaams Beschermingsmechanisme voor ondernemingen die een omzetdaling hebben ten gevolge van de verstrengde coronavirusmaatregelen van 28 oktober 2020 en tot wijziging van artikel 1, 3 en 4 van en toevoeging van een bijlage aan het besluit van de Vlaamse Regering van 23 oktober 2020 betreffende het Vlaams Beschermingsmechanisme voor ondernemingen die een omzetdaling hebben ten gevolge van de verstrengde coronavirusmaatregelen genomen op 6 en 16 oktober 2020 en tot wijziging van artikel 6 van het besluit van de Vlaamse Regering van 20 maart 2020 tot toekenning van steun aan ondernemingen die verplicht moeten sluiten ten gevolge van de maatregelen genomen door de Nationale Veiligheidsraad vanaf 12 maart 2020 inzake het coronavirus.

([12]) Arrêté du Gouvernement de la Communauté française de pouvoirs spéciaux n° 4 du 23 avril 2020 relatif au soutien du secteur culturel et du cinéma dans le cadre de la crise sanitaire du COVID-19.

([13]) Arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 7 avril 2020 relatif au soutien des milieux d’accueil dans le cadre de la crise sanitaire du COVID-19.

([14]) Arrêté ministériel du 8 avril 2020 portant exécution de l’arrêté du Gouvernement wallon du 20 mars 2020 relatif à l’octroi d’indemnités compensatoires dans le cadre des mesures contre le coronavirus COVID-19 and Arrêté du Gouvernement wallon du 20 mars 2020 relatif à l’octroi d’indemnités compensatoires dans le cadre des mesures contre le coronavirus COVID-19.

([15]) Arrêté du Gouvernement wallon du 19 juin 2020 portant des dispositions diverses relatives aux formateurs et au subventionnement des activités de formation des centres de formation du réseau IFAPME.

Jos toimenpiteillä on useampia edunsaajaryhmiä, taloudellista apua on pyydetty ainoastaan itsenäisten ammatinharjoittajien ja yhden henkilön yritysten tukemiseen liittyviin menoihin. Muita toimenpiteitä (pätkätyöntekijöiden korvaukset Brysselin pääkaupunkialueella, päivähoidon ja kulttuuri-alan toimijoiden tuet ranskankielisessä yhteisössä, koulutustoiminta Valloniassa ja kulttuurialan toimijoiden ja itsenäisten ammatinharjoittajien tuet) on otettu käyttöön tietyillä aloilla (kulttuuri- ja hoiva-ala, koulutustoiminta) sellaisia itsenäisiä ammatinharjoittajia ja työntekijöitä varten, joita ei kelpuuteta lomautusjärjestelyyn.

(7) Tukea pyydetään myös uudelle Brysselin pääkaupunkialueen toimenpiteelle. Siitä säädetään seuraavassa: ”Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 3 décembre 2020 concernant l'octroi d'une subvention de 1 625 000,00 EUR à la SA Brusoc dans le cadre de l'octroi de micro-crédits de trésorerie pour les indépendants et les micro-entreprises en raison de la crise sanitaire du COVID-19 / Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 3 december 2020 betreffende de toekenning van micro-kaskredieten voor zelfstandigen en zko's”. Erityisesti toimenpiteestä myönnetään mikroluottoja yrittäjille ja yhden henkilön yrityksille Brysselin pääkaupunkialueella. Apua on pyydetty ainoastaan lainoista johtuviin odotettavissa oleviin tappioihin liittyviin julkisiin menoihin. Menoihin pyydetty määrä liittyy ainoastaan itsenäisten ammatinharjoittajien ja yhden henkilön yritysten tukemiseen.

(8) Belgia täyttää taloudellisen avun pyytämiselle asetuksen (EU) 2020/672 3 artiklassa asetetut edellytykset. Belgia on toimittanut komissiolle asianmukaisen näytön siitä, että toteutuneet ja suunnitellut julkiset menot ovat kasvaneet 10 103 933 459 euroa 1 päivästä helmikuuta 2020 covid-19:n leviämisen sosioekonomisten vaikutusten lieventämiseksi toteutettujen kansallisten toimenpiteiden johdosta. Kyseessä on äkillinen ja voimakas kasvu, koska se liittyy sekä uusiin toimenpiteisiin että olemassa oleviin toimenpiteisiin, jotka liittyvät suoraan työajan lyhentämisjärjestelyihin ja vastaaviin toimenpiteisiin, joista osaa on jatkettu ja joiden piiriin kuuluu huomattava osuus Belgian yrityksistä ja työvoimasta. Belgia aikoo rahoittaa kasvaneiden julkisten menojen määrästä 1 906 403 459 euroa omilla varoillaan.

(9) Komissio on asetuksen (EU) 2020/672 6 artiklan mukaisesti kuullut Belgiaa ja varmistanut niiden toteutuneiden ja suunniteltujen julkisten menojen äkillisen ja voimakkaan kasvun, jotka liittyvät suoraan työajan lyhentämisjärjestelyihin ja vastaaviin toimenpiteisiin, joihin viitataan Belgian 11 päivänä maaliskuuta 2021 päivätyssä pyynnössä.

(10) Belgialle olisi sen vuoksi myönnettävä taloudellista apua maan auttamiseksi selviytymään covid-19:n leviämisen aiheuttaman talouden vakavan häiriön sosioekonomisista vaikutuksista. Komission olisi tehtävä päätökset erien ja osaerien maturiteeteista, suuruudesta ja maksamisesta tiiviissä yhteistyössä kansallisten viranomaisten kanssa.

(11) Belgian ja komission olisi otettava tämä päätös huomioon asetuksen (EU) 2020/672 8 artiklan 2 kohdassa tarkoitetussa lainasopimuksessa.

(12) Tällä päätöksellä ei saisi rajoittaa sisämarkkinoiden toiminnan vääristymiseen liittyvien mahdollisten menettelyjen, erityisesti perussopimuksen 107 ja 108 artiklan mukaisten menettelyjen, tuloksia. Päätöksellä ei poisteta jäsenvaltioille perussopimuksen 108 artiklan nojalla kuuluvaa velvoitetta ilmoittaa komissiolle mahdollisista valtiontuista.

(13) Belgian olisi ilmoitettava komissiolle suunniteltujen julkisten menojen toteutumisesta säännöllisin väliajoin, jotta komissio voi arvioida, missä määrin Belgia on toteuttanut kyseiset menot.

(14) Päätös taloudellisen avun myöntämisestä on tehty ottaen huomioon Belgian tämänhetkiset ja odotettavissa olevat tarpeet sekä muiden jäsenvaltioiden asetuksen (EU) 2020/672 nojalla jo toimittamat tai suunnitteilla olevat taloudellisen avun pyynnöt, soveltaen samalla yhdenvertaisen kohtelun, solidaarisuuden, oikeasuhteisuuden ja avoimuuden periaatteita,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Muutetaan täytäntöönpanopäätös (EU) 2020/1342 seuraavasti:

1) Muutetaan 2 artikla seuraavasti:

a) korvataan 1 kohta seuraavasti:

"1. Unioni asettaa Belgian saataville enintään 8 197 530 000 euron lainan. Lainan keskimääräinen enimmäismaturiteetti on 15 vuotta.";

b) korvataan 4 kohta seuraavasti:

"4. Ensimmäinen erä maksetaan sillä edellytyksellä, että asetuksen (EU) 2020/672 8 artiklan 2 kohdassa säädetty lainasopimus on tullut voimaan. Mahdolliset myöhemmät erät maksetaan kyseisen lainasopimuksen ehtojen mukaisesti tai, tapauksen mukaan, ehtona on lainasopimukseen tehdyn lisäyksen tai muutetun lainasopimuksen voimaantulo."

2) Korvataan 3 artikla seuraavasti:

"3 artikla

Belgia voi rahoittaa seuraavia toimenpiteitä:

a) lomautusjärjestely "chômage temporaire / tijdelijke werkloosheid" seuraavassa säädetyn mukaisesti: "Koninklijk besluit van 30 maart 2020 tot aanpassing van de procedures in het kader van tijdelijke werkloosheid omwille van het Covid-19-virus en tot wijziging van artikel 10 van het koninklijk besluit van 6 mei 2019 tot wijziging van de artikelen 27, 51, 52bis, 58, 58/3 en 63 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering en tot invoeging van de artikelen 36sexies, 63bis en 124bis in hetzelfde besluit / Arrêté royal du 30 mars 2020 visant à adapter les procédures dans le cadre du chômage temporaire dû au virus Covid-19 et à modifier l'article 10 de l'arrêté royal du 6 mai 2019 modifiant les articles 27, 51, 52bis, 58, 58/3 et 63 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage et insérant les articles 36sexies, 63bis et 124bis dans le même arrêté";

b) itsenäisille ammatinharjoittajille maksettava covid-19-ansionmenetyskorvaus seuraavassa säädetyn mukaisesti "Loi du 23 mars 2020 modifiant la loi du 22 décembre 2016 instaurant un droit passerelle en faveur des travailleurs indépendants et introduisant les mesures temporaires dans le cadre du COVID-19 en faveur des travailleurs indépendants / Wet van 23 maart 2020 tot wijziging van de wet van 22 december 2016 houdende invoering van een overbruggingsrecht ten gunste van zelfstandigen en tot invoering van tijdelijke maatregelen in het kader van COVID-19 ten gunste van zelfstandigen";

c) covid-19-vanhempainvapaa seuraavassa säädetyn mukaisesti: "Arrêté royal n° 23 du 13 mai 2020 pris en exécution de l'article 5, § 1, 5°, de la loi du 27 mars 2020 accordant des pouvoirs au Roi afin de prendre des mesures dans la lutte contre la propagation du coronavirus COVID-19 (II) visant le congé parental corona / Koninklijk besluit nr. 23 van 13 mei 2020, tot uitvoering van artikel 5, § 1, 5°, van de wet van 27 maart 2020 die machtiging verleent aan de Koning om maatregelen te nemen in de strijd tegen de verspreiding van het coronavirus COVID-19 (II) houdende het corona ouderschapsverlof";

d) alueelliset ja kieliyhteisöjen tulotukijärjestelyt seuraavasti:

i) Brysselin pääkaupunkialue:

— yrityksille, jotka ovat joutuneet keskeyttämään toimintansa pandemian torjumiseksi toteutettujen toimenpiteiden vuoksi, maksettava korvaus itsenäisten ammatinharjoittajien ja yhden henkilön yritysten tukemiseen liittyvien menojen osalta seuraavassa säädetyn mukaisesti: "Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale de pouvoirs spéciaux n° 2020/019 du 23 avril 2020 / Bijzondere machtenbesluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering nr. 2020/019 van 23 april 2020";

— yrittäjille, joiden toiminta väheni voimakkaasti pandemian torjumiseksi toteutettujen toimenpiteiden vuoksi, maksettava korvaus itsenäisten ammatinharjoittajien ja yhden henkilön yritysten tukemiseen liittyvien menojen osalta seuraavassa säädetyn mukaisesti: "Bijzondere machtenbesluit nr. 2020/030 van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 28 mei 2020 / Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale de pouvoirs spéciaux n° 2020/030 du 28 mai 2020",

— tapahtuma-, yöelämä-, matkailu-, ja kulttuurialan yrittäjille maksettava korvaus seuraavassa säädetyn mukaisesti: "Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 15 octobre 2020 relatif à une aide aux secteurs de l'événementiel, du monde de la nuit, du tourisme et de la culture dans le cadre de la crise sanitaire du COVID-19 / Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 15 oktober 2020 betreffende steun aan de evenementen-, uitgaans-, toeristische en culturele sector in het kader van de gezondheidscrisis COVID-19", itsenäisten ammatinharjoittajien ja yhden henkilön yritysten tukemiseen liittyvien menojen osalta;

— ravintoloille ja kahviloille maksettava korvaus seuraavassa säädetyn mukaisesti: "Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 12 novembre 2020 relatif à une aide aux entreprises débits de boissons et restaurants dans le cadre de la crise sanitaire du COVID-19 / Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 12 november 2020 betreffende steun aan de eet- en drankgelegenhedenondernemingen in het kader van de gezondheidscrisis COVID-19", itsenäisten ammatinharjoittajien ja yhden henkilön yritysten tukemiseen liittyvien menojen osalta;

— pätkätyöntekijöille maksettava korvaus seuraavassa säädetyn mukaisesti: "Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 24 juillet 2020 instaurant une aide exceptionnelle pour les travailleurs intermittents de la culture / Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 24 juli 2020 houdende invoering van uitzonderlijke steun voor de cultuurwerkers";

— hätätilanteen tukijärjestely, jossa itsenäisille ammatinharjoittajille ja yhden henkilön yrityksille myönnetään pienkäteislainoja, niiden julkisten menojen osalta, jotka liittyvät itsenäisille ammatinharjoittajille ja yhden henkilön yrityksille myönnettyjen lainojen odotettavissa oleviin tappioihin, seuraavassa säädetyn mukaisesti: "Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 3 décembre 2020 concernant l'octroi d'une subvention de 1 625 000,00 EUR à la SA Brusoc dans le cadre de l'octroi de micro-crédits de trésorerie pour les indépendants et les micro-entreprises en raison de la crise sanitaire du COVID-19 / Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 3 december 2020 betreffende de toekenning van micro-kaskredieten voor zelfstandigen en zko's";

ii) Flanderi ja flaaminkielinen yhteisö:

— koronahaittakorvaus itsenäisten ammatinharjoittajien ja yhden henkilön yritysten tukemiseen liittyvien menojen osalta seuraavassa säädetyn mukaisesti: "Besluit van de Vlaamse Regering van 20 maart 2020";

— korvaus itsenäisten ammatinharjoittajien ja yhden henkilön yritysten tukemiseen liittyvien menojen osalta seuraavassa säädetyn mukaisesti: "Besluit van de Vlaamse Regering van 10 april 2020";

— tukimaksu itsenäisten ammatinharjoittajien ja yhden henkilön yritysten tukemiseen liittyvien menojen osalta seuraavassa säädetyn mukaisesti: "Besluit van de Vlaamse Regering van 12 juni 2020";

— Flanderin suojelujärjestely seuraavassa säädetyn mukaisesti: "Besluit van de Vlaamse Regering van 7 augustus 2020", "Besluit van de Vlaamse Regering van 23 oktober 2020" ja "Besluit van de Vlaamse Regering van 13 november 2020" (Flanderin suojelujärjestely 1, 2 ja 3) itsenäisten ammatinharjoittajien ja yhden henkilön yritysten tukemiseen liittyvien menojen osalta;

iii) ranskankielinen yhteisö:

— tuki kulttuurialan toimijoille seuraavassa säädetyn mukaisesti: "Arrêté du Gouvernement de la Communauté française de pouvoirs spéciaux n° 4 du 23 avril 2020";

— tuki päivähoidon toimijoille itsenäisten ammatinharjoittajien ja yhden henkilön yritysten tukemiseen liittyvien menojen osalta seuraavassa säädetyn mukaisesti: "Arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 7 avril 2020";

iv) Vallonia:

— yritysten toiminnan keskeyttämisestä maksettava korvaus itsenäisten ammatinharjoittajien ja yhden henkilön yritysten tukemiseen liittyvien menojen osalta seuraavassa säädetyn mukaisesti: ”Arrêté ministériel du 8 avril 2020 portant exécution de l’arrêté du Gouvernement wallon du 20 mars 2020”;

— koulutustoiminta seuraavassa säädetyn mukaisesti: ”Arrêté du Gouvernement wallon du 19 juin 2020”;

v) saksankielinen yhteisö:

— määräyksen ”Parlament der Deutschsprachigen Gemeinschaft, Corona-Krisendekret I vom 6. April 2020” 7 artiklan mukainen tuki kulttuurialan toimijoille ja itsenäisille ammatinharjoittajille avustuksiksi muunnettaviin lainoihin liittyvien menojen osalta;

— määräyksen ”Parlament der Deutschsprachigen Gemeinschaft, Corona-Krisendekret III vom 20. Juli 2020” 4 artiklan mukainen tuki matkailualan toimijoille itsenäisten ammatinharjoittajien ja yhden henkilön yritysten tukemiseen liittyvien menojen osalta;

e) määräyksen ”Parlament der Deutschsprachigen Gemeinschaft, Corona-Krisendekret I vom 6. April 2020” 7 artiklan mukaiset terveyteen liittyvät toimenpiteet saksankielisessä yhteisössä.”

3) Korvataan 4 artikla seuraavasti:

”4 artikla

1. Belgian on ilmoitettava suunniteltujen julkisten menojen toteutumisesta komissiolle viimeistään 30 päivänä maaliskuuta 2021 ja sen jälkeen kuuden kuukauden välein, kunnes kyseiset suunnitellut julkiset menot ovat toteutuneet täysimääräisinä.

2. Jos 3 artiklassa tarkoitetut toimenpiteet perustuvat suunniteltuihin julkisiin menoihin ja toimenpiteistä on annettu täytäntöönpanopäätöksen (EU) 2020/1342 muuttamista koskeva täytäntöönpanopäätös, Belgian on ilmoitettava suunniteltujen julkisten menojen toteutumisesta komissiolle kuuden kuukauden kuluessa kyseisen muuttamista koskevan täytäntöönpanopäätöksen hyväksymispäivästä ja sen jälkeen kuuden kuukauden välein, kunnes kyseiset suunnitellut julkiset menot ovat toteutuneet täysimääräisinä.”

2 artikla

Tämä päätös on osoitettu Belgian kuningaskunnalle.

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se annetaan tiedoksi vastaanottajalle.

3 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä 23 päivänä huhtikuuta 2021.

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja
A. P. ZACARIAS